

Паспорт и программа формирования компетенции

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»
Профили «Немецкий язык», «Английский язык»

1. Паспорт компетенции

1.1. Формулировка компетенции

Выпускник, освоивший основную профессиональную образовательную программу, должен обладать компетенцией:

ОК-6	способностью к самоорганизации и самообразованию
-------------	--

1.2. Место компетенции в совокупном ожидаемом результате обучения

Компетенция относится к блоку общекультурных компетенций и является обязательной для всех выпускников в соответствии с требованиями ОПОП.

1.3. Структура компетенции

Структура компетенции в терминах «знать», «уметь», «владеть»

знать

- способы профессионального самосовершенствования педагога в разных парадигмах, в разных социокультурных условиях;
- основные сведения о системе, структуре языка, его основных единицах, функциях;
- классификацию гласных и согласных фонем;
- структуру лексического значения;
- базовые понятия теоретической грамматики;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы раннего и позднего средневековья, эстетические идеалы и характерные черты эпохи Возрождения в Англии, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы ренессансного реализма, классицизма, барокко, особенности языка, стили и проблематики произведений, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в., эстетические идеалы и характерные черты эпох реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития;
- основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы 1-й пол. XX в. (формалистические течения, сюрреализм, экзистенциализм, экспрессионизм, абстракционизм, конкретная поэзия), реализма XX в., импрессионизма; американской литературы 1-й пол. XX в., драматургии XX в., постмодернизма; английской литературы 2-й

пол. XX в., американской литературы 2-й пол. XX в.; литературы XXI в., эстетические идеалы и характерные черты эпох, характеристики героев указанных периодов в английской и американской литературе, психологические трансформации и эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития;

– культурно-исторические реалии, жанровые формы и специфику литературы родового общества и средних веков;

– культурно-исторические реалии, жанровые формы и специфику литературы эпохи Возрождения;

– культурно-исторические реалии, жанровые формы и специфику литературы эпохи барокко;

– культурно-исторические реалии, литературные направления, жанровые формы и специфику литературы эпохи Просвещения;

– основы философско-эстетической концепции движения "Бури и натиска";

– специфику немецкого романтизма;

– отношения романтизма и бидермайера, реализма и бидермайера;

– специфику литературы 30-40-х гг. XIX века;

– идейно-художественное своеобразие реализма XIX века;

– теоретическую основу, принципы, задачи и тематическое своеобразие натуралистической литературы в Германии;

– эстетические и стилистические черты искусства декаданса;

– теоретико-эстетическую концепцию символизма;

– закономерности развития и основные направления модернизма;

– закономерности развития социально-критического реализма XX века во взаимосвязи с культурно-исторической ситуацией;

– закономерности и специфику развития литературы ГДР;

– закономерности и специфику развития литературы ФРГ;

– основные этапы исторического развития Германии, соответствующие реалии;

– экономическую, политическую и социальную структуру немецкого общества, а также основные реалии и понятия, связанные с политическим, экономическим и социальным строем современной Германии;

– актуальные факты, касающиеся географии Германии, ее культурной жизни, традиций и обычаев;

– историю Великобритании, предпосылки и течение событий в указанный временной период;

– современное состояние общественной и культурной жизни, вопросы национального самосознания;

– реалии общественно-политической жизни страны, государственного строя;

– объект, предмет, задачи и методы теории перевода;

– различные подходы к определению терминов «эквивалентность» и «адекватность»;

– основные современные теоретические концепции перевода;

– основные этапы исторического и культурного развития Великобритании;

– политическую структуру британского общества;

– избирательную и судебную системы Великобритании;

– основные экономические тенденции развития Великобритании;

– основные ступени образования; устройство системы здравоохранения;

– традиции и обычаи Великобритании;

– ценностное содержание культуры стран изучаемого языка и значимость самобытности различных субъектов культуры;

– актуальные факты, касающиеся географии Германии, ее культурной жизни, традиций и обычаев, а также значимость самобытности различных субъектов культуры;

– различия между звуком и фонемой, классификацию гласных и согласных фонем, оппозиции, дифференциальные. Интегральные признаки фонем;

– базовые понятия, структуру лексического значения, логико-семантические отношения;

– педагогические основы организации увлекательной деятельности детей;

– общие представления о теоретических и практических основах исследовательской

деятельности в образовании;

– основные положения систематизации теоретических и практических знаний;

– основы для подготовки самостоятельных выводов по исследованию;

уметь

– анализировать различные способы самоорганизации и самообразования;

– сопоставлять языковые явления, находить их сходства и различия;

– определять согласные и гласные фонемы русского языка, фонетические процессы, решать фонетические пропорции;

– определять типы фразеологизмов, виды мотивировки и коннотации;

– определять грамматическое значение и грамматический способ;

– осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов раннего и позднего средневековья, эпохи Возрождения в Англии, характеризующих основных авторов и литературных героев;

– осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов ренессансного реализма, классицизма, барокко, характеризующих основных авторов и литературных героев;

– осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма, характеризующих основных авторов и литературных героев;

– осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в., эстетических идеалов и характерных черт эпох реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии, характеризующих основных авторов и литературных героев;

– осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских и американских литературных периодов XX-XXI вв., характеризующих основных авторов и литературных героев;

– осознавать художественное значение литературного произведения в связи с общественной ситуацией и культурой эпохи;

– делать интерпретационный анализ произведения, осмысливать подтекст изучаемых произведений;

– характеризовать этапы становления романтической теории;

– сформулировать основные задачи "предмартовского" периода;

– выявлять в произведениях черты реалистического направления в литературе;

– выявлять в произведениях черты натуралистического направления в литературе;

– дать характеристику импрессионистского стиля в литературе;

– дать определение понятию «модернизм»;

– изложить теорию эпического театра Б. Брехта;

– назвать проблемы и сюжеты разрабатываемые в современной немецкой литературе;

– определять свои потребности, цели и задачи, организовывать учебную деятельность с учетом своих личностных характеристик и имеющихся ресурсов, эффективно использовать все имеющиеся возможности обучения, подбирать и использовать материалы для самостоятельного обучения;

– ориентироваться в картографических произведениях (картах, атласах);

– работать с различными источниками информации для извлечения страноведческого знания;

– ориентироваться по географической карте, указать ход завоевателей;

– дать сравнительную характеристику социально-экономического состояния страны в указанные временные периоды;

– провести сравнительный анализ социально-политического, экономического и культурного состояния страны в 19 и 20 веках;

– дать собственный анализ внешней и внутренней политики страны;

– ориентироваться в картах и атласах;

– различать перевод и другие виды языкового посредничества;

- преодолевать трудности перевода, связанные с этнокультурными различиями и структурными особенностями немецкого и русского языков;
- дифференцировать концепции перевода;
- выразить свое собственное мнение об институте монархии в Великобритании;
- дать сравнительную характеристику британской и американской избирательной системы;
- дать собственный анализ экономической ситуации;
- выявить схожие и отличные черты российского и британского образования;
- ориентироваться по географической карте;
- применять методику разработки различных творческих проектов с учетом возможных социальных, этнических и конфессиональных и культурных различий между возможными участниками;
- сопоставлять критически оценивать существующие лингвистические концепции, сравнивать языковые явления, находить их сходства и различия;
- определять фонетические процессы и решать фонетические пропорции;
- определять типы фразеологизмов, виды синонимов, омонимов, мотивировки, сравнивать языковые явления;
- определять грамматическое значение и грамматический способ, грамматический строй языка;
- готовиться к ярким и значимым мероприятиям;
- презентовать свои способности;
- по образцу составлять задания для работы с текстом;
- в устной или письменной форме представлять результаты проделанной работы в виде устных докладов и/или письменных тезисов сообщений;
- применять знания по систематизации материала;
- самостоятельно осуществлять оформление вкв согласно ГОСТа;

владеть

- способами отбора методов самоорганизации и самообразования с учетом историко-педагогических знаний;
- навыками работы с лингвистическими и энциклопедическими словарями;
- навыками решения фонетических задач;
- навыками работы с лексикографическими источниками;
- навыками анализа грамматических единиц;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: раннего и позднего средневековья, эпохи Возрождения в Англии;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: ренессансного реализма, классицизма, барокко;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в., реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии;
- опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских и американских литературных периодов: XX-XXI вв.;
- навыками литературоведческого анализа;
- навыками самоорганизации и самообразования;
- системой основных теоретико-литературных, историко-литературных понятий и терминов;
- информацией о деятельности немецких романтиках и их произведениях;
- информацией о деятельности и произведениях авторов "Молодой Германии" и авторов революционно-демократического направления;
- навыками литературоведческого анализа изучаемых произведений;
- информацией о жанровом своеобразии социально-критического реализма XX века;
- информацией о творчестве современных немецких авторов;
- лексическим минимумом по дисциплине;
- языковыми единицами, наиболее ярко отражающими национальные особенности культуры

- народа-носителя языка (реалиями, коннотативной и фоновой лексикой);
- лексическим минимумом по данной тематике;
 - теорией психолингвистической и жанрово-стилистической классификаций;
 - основами редактирования перевода;
 - современными концепциями перевода;
 - минимумом экономических терминов;
 - основной терминологией по данной тематике;
 - языковыми единицами, отражающими особенности культуры Великобритании;
 - навыками решения задач самоорганизации и самообразования;
 - базовыми фонетическими терминами, навыками решения фонетических задач;
 - навыками сопоставления и критического анализа языковых фактов;
 - навыками организации профессиональной самостоятельной деятельности;
 - общими теоретическими представлениями о закономерностях руководства учебно-исследовательской деятельностью;
 - готовностью создания условий для проведения систематизации знаний;
 - способностью написания выводов, адекватных результатам, способностью научно оформлять текст вкр.

1.4. Планируемые уровни сформированности компетенции

№ п/п	Уровни сформированности компетенции	Основные признаки уровня
1	Пороговый (базовый) уровень (обязательный по отношению ко всем выпускникам к моменту завершения ими обучения по ООП)	Имеет теоретические представления о самообразовательной деятельности, эмоционально-волевых процессах человека, о способах профессионального самообразования, личностного саморазвития. Умеет осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию. Обладает опытом разработки программы самообразования.
2	Повышенный (продвинутый) уровень (превосходит «пороговый (базовый) уровень» по одному или нескольким существенным признакам)	Демонстрирует знание разных научных подходов к сущности самоорганизации деятельности, эмоционально-волевых процессов человека, о значении профессионального и личностного самообразования. Осуществляет обоснование программы профессионального самообразования и личностного самосовершенствования на основе самонаблюдения. Обладает опытом оценки реализации программы личностного и профессионального самообразования.
3	Высокий (превосходный) уровень (превосходит пороговый уровень по всем существенным признакам, предполагает максимально возможную выраженность компетенции)	Способен выбрать наиболее оптимальный способ профессионального и личностного саморазвития, научно обосновывает систему самообразования для достижения профессиональных и личностных целей. Владеет способностью модифицировать программы профессионального самообразования и личностного самосовершенствования в соответствии с различными контекстами (социальными, культурными, национальными), в которых протекают процессы обучения, воспитания и социализации. Владеет навыками решения практических педагогических задач самоорганизации и самообразования, используя психологические знания, полученные в ходе изучения

2. Программа формирования компетенции

2.1. Содержание, формы и методы формирования компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Содержание образования в терминах «знать», «уметь», «владеть»	Формы и методы
1	Педагогика	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способы профессионального самосовершенствования педагога в разных парадигмах, в разных социокультурных условиях <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – анализировать различные способы самоорганизации и самообразования <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – способами отбора методов самоорганизации и самообразования с учетом историко-педагогических знаний 	лекции, практические занятия, экзамен
2	Введение в языкознание	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные сведения о системе, структуре языка, его основных единицах, функциях – классификацию гласных и согласных фонем – структуру лексического значения – базовые понятия теоретической грамматики <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – сопоставлять языковые явления, находить их сходства и различия – определять согласные и гласные фонемы русского языка, фонетические процессы, решать фонетические пропорции – определять типы фразеологизмов, виды мотивировки и коннотации – определять грамматическое значение и грамматический способ <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками работы с лингвистическими и энциклопедическими словарями – навыками решения фонетических задач 	лекции

		<ul style="list-style-type: none"> – навыками работы с лексикографическими источниками – навыками анализа грамматических единиц 	
3	Зарубежная литература (второй иностранный язык)	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы раннего и позднего средневековья, эстетические идеалы и характерные черты эпохи Возрождения в Англии, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития – основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы ренессансного реализма, классицизма, барокко, особенности языка, стили и проблематики произведений, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития – основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития – основные этапы английского литературного процесса, 	лекции, лабораторные работы, экзамен

		<p>особенности английской литературы XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в., эстетические идеалы и характерные черты эпох реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии, характеристики героев указанных периодов в английской литературе, эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития</p> <p>– основные этапы английского литературного процесса, особенности английской литературы 1-й пол. XX в. (формалистические течения, сюрреализм, экзистенциализм, экспрессионизм, абстракционизм, конкретная поэзия), реализма XX в., импрессионизма; американской литературы 1-й пол. XX в., драматургии XX в., постмодернизма; английской литературы 2-й пол. XX в., американской литературы 2-й пол. XX в.; литературы XXI в., эстетические идеалы и характерные черты эпох, характеристики героев указанных периодов в английской и американской литературе, психологические трансформации и эмоционально-волевые процессы, происходящие в человеке, способы его профессионального самообразования, личностного саморазвития</p> <p>уметь:</p> <p>– осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов раннего и позднего средневековья, эпохи Возрождения в Англии, характеризующих основных авторов и литературных героев</p>	
--	--	--	--

		<p>– осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов ренессансного реализма, классицизма, барокко, характеризующих основных авторов и литературных героев</p> <p>– осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма, характеризующих основных авторов и литературных героев</p> <p>– осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских литературных периодов XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в., эстетических идеалов и характерных черт эпох реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии, характеризующих основных авторов и литературных героев</p> <p>– осуществлять самонаблюдение в профессиональных ситуациях с целью постановки задач по самообразованию с учетом особенностей английских и американских литературных периодов XX-XXI вв., характеризующих основных авторов и литературных героев</p> <p>владеть:</p> <p>– опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: раннего и позднего средневековья, эпохи Возрождения в Англии</p> <p>– опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: ренессансного реализма,</p>	
--	--	---	--

		<p>классицизма, барокко</p> <p>– опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: XVIII в.: эпох просвещения, предромантизма</p> <p>– опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских литературных периодов: XIX в., 2-й пол. XIX – нач. XX в. , реализма, импрессионизма, символизма, эстетизма в Англии</p> <p>– опытом разработки программы самообразования с учетом специфики английских и американских литературных периодов: XX-XXI вв</p>	
4	Зарубежная литература (первый иностранный язык)	<p>знать:</p> <p>– культурно-исторические реалии, жанровые формы и специфику литературы родового общества и средних веков</p> <p>– культурно-исторические реалии, жанровые формы и специфику литературы эпохи Возрождения</p> <p>– культурно-исторические реалии, жанровые формы и специфику литературы эпохи барокко</p> <p>– культурно-исторические реалии, литературные направления, жанровые формы и специфику литературы эпохи Просвещения</p> <p>– основы философско-эстетической концепции движения "Бури и натиска"</p> <p>– специфику немецкого романтизма</p> <p>– отношения романтизма и бидермайера, реализма и бидермайера</p> <p>– специфику литературы 30-40-х гг. XIX века</p> <p>– идейно-художественное своеобразие реализма XIX века</p> <p>– теоретическую основу, принципы, задачи и тематическое своеобразие натуралистической литературы в Германии</p>	лекции, лабораторные работы, экзамен

	<ul style="list-style-type: none"> – эстетические и стилистические черты искусства декаданса – теоретико-эстетическую концепцию символизма – закономерности развития и основные направления модернизма – закономерности развития социально-критического реализма XX века во взаимосвязи с культурно-исторической ситуацией – закономерности и специфику развития литературы ГДР – закономерности и специфику развития литературы ФРГ уметь: <ul style="list-style-type: none"> – осознавать художественное значение литературного произведения в связи с общественной ситуацией и культурой эпохи – делать интерпретационный анализ произведения, осмыслять подтекст изучаемых произведений – характеризовать этапы становления романтической теории – сформулировать основные задачи "предмартовского" периода – выявлять в произведениях черты реалистического направления в литературе – выявлять в произведениях черты натуралистического направления в литературе – дать характеристику импрессионистского стиля в литературе – дать определение понятию «модернизм» – изложить теорию эпического театра Б. Брехта – назвать проблемы и сюжеты разрабатываемые в современной немецкой литературе – определять свои потребности, цели и задачи, организовывать учебную деятельность с учетом своих личностных характеристик и имеющихся ресурсов, эффективно использовать все 	
--	--	--

		<p>имеющиеся возможности обучения, подбирать и использовать материалы для самостоятельного обучения владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками литературоведческого анализа – навыками самоорганизации и самообразования – системой основных теоретико-литературных, историко-литературных понятий и терминов – информацией о деятельности немецких романтиков и их произведениях – информацией о деятельности и произведениях авторов "Молодой Германии" и авторов революционно-демократического направления – навыками литературоведческого анализа изучаемых произведений – информацией о жанровом своеобразии социально-критического реализма XX века – информацией о творчестве современных немецких авторов 	
5	История и культура страны изучаемого 1 языка	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные этапы исторического развития Германии, соответствующие реалии – экономическую, политическую и социальную структуру немецкого общества, а также основные реалии и понятия, связанные с политическим, экономическим и социальным строем современной Германии – актуальные факты, касающиеся географии Германии, ее культурной жизни, традиций и обычаев <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ориентироваться в картографических произведениях (картах, атласах) – работать с различными источниками информации для извлечения страноведческого знания <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – лексическим минимумом по 	лекции, лабораторные работы

		<p>дисциплине</p> <ul style="list-style-type: none"> – языковыми единицами, наиболее ярко отражающими национальные особенности культуры народа-носителя языка (реалиями, коннотативной и фоновой лексикой) 	
6	История и культура страны изучаемого 2 языка	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – историю Великобритании, предпосылки и течение событий в указанный временной период – современное состояние общественной и культурной жизни, вопросы национального самосознания – реалии общественно-политической жизни страны, государственного строя <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ориентироваться по географической карте, указать ход завоевателей – работать с различными источниками информации для извлечения страноведческого знания – дать сравнительную характеристику социально-экономического состояния страны в указанные временные периоды – провести сравнительный анализ социально-политического, экономического и культурного состояния страны в 19 и 20 веках – дать собственный анализ внешней и внутренней политики страны – ориентироваться в картах и атласах <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – лексическим минимумом по данной тематике 	лекции, лабораторные работы
7	Основы науки о языке	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные сведения о системе, структуре языка, его основных единицах, функциях – классификацию гласных и согласных фонем – структуру лексического значения – базовые понятия теоретической грамматики 	лекции

		<p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – сопоставлять языковые явления, находить их сходства и различия – определять согласные и гласные фонемы русского языка, фонетические процессы, решать фонетические пропорции – определять типы фразеологизмов, виды мотивировки и коннотации – определять грамматическое значение и грамматический способ <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками работы с лингвистическими и энциклопедическими словарями – навыками решения фонетических задач – навыками работы с лексикографическими источниками – навыками анализа грамматических единиц 	
8	Переводоведение	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – объект, предмет, задачи и методы теории перевода – различные подходы к определению терминов «эквивалентность» и «адекватность» – основные современные теоретические концепции перевода <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – различать перевод и другие виды языкового посредничества – преодолевать трудности перевода, связанные с этнокультурными различиями и структурными особенностями немецкого и русского языков – дифференцировать концепции перевода <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – теорией психолингвистической и жанрово-стилистической классификаций – основами редактирования перевода – современными концепциями перевода 	лекции, лабораторные работы
9	Страноведение и	<p>знать:</p>	лекции,

	лингвострановедение (второй иностранный язык)	<ul style="list-style-type: none"> – основные этапы исторического и культурного развития Великобритании – политическую структуру британского общества – избирательную и судебную системы Великобритании – основные экономические тенденции развития Великобритании – основные ступени образования; устройство системы здравоохранения – традиции и обычаи Великобритании уметь: <ul style="list-style-type: none"> – работать с различными источниками информации для извлечения страноведческого знания – выразить свое собственное мнение об институте монархии в Великобритании – дать сравнительную характеристику британской и американской избирательной системы – дать собственный анализ экономической ситуации – выявить схожие и отличные черты российского и британского образования – ориентироваться по географической карте владеть: <ul style="list-style-type: none"> – лексическим минимумом по данной тематике – минимумом экономических терминов – основной терминологией по данной тематике – языковыми единицами, отражающими особенности культуры Великобритании 	лабораторные работы
10	Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык)	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные этапы исторического развития Германии, соответствующие реалии – ценностное содержание культуры стран изучаемого языка и значимость самобытности различных субъектов культуры – экономическую, политическую 	лекции, лабораторные работы

		<p>и социальную структуру немецкого общества, а также основные реалии и понятия, связанные с политическим, экономическим и социальным строем современной Германии – актуальные факты, касающиеся географии Германии, ее культурной жизни, традиций и обычаев, а также значимость самобытности различных субъектов культуры</p> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ориентироваться в картографических произведениях (картах, атласах) – применять методику разработки различных творческих проектов с учетом возможных социальных, этнических и конфессиональных и культурных различий между возможными участниками – работать с различными источниками информации для извлечения страноведческого знания <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – лексическим минимумом по дисциплине – навыками решения задач самоорганизации и самообразования – языковыми единицами, наиболее ярко отражающими национальные особенности культуры народа-носителя языка (реалиями, коннотативной и фоновой лексикой) 	
11	Теория и практика перевода	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – объект, предмет, задачи и методы теории перевода – различные подходы к определению терминов «эквивалентность» и «адекватность» – основные современные теоретические концепции перевода <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – различать перевод и другие виды языкового посредничества – преодолевать трудности перевода, связанные с 	лекции, лабораторные работы

		<p>этнокультурными различиями и структурными особенностями немецкого и русского языков</p> <ul style="list-style-type: none"> – дифференцировать концепции перевода <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – теорией психолингвистической и жанрово-стилистической классификаций – основами редактирования перевода – современными концепциями перевода 	
12	Языкознание	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные сведения о системе, структуре языка, его основных единицах, функциях – различия между звуком и фонемой, классификацию гласных и согласных фонем, оппозиции, дифференциальные. Интегральные признаки фонем – базовые понятия, структуру лексического значения, логико-семантические отношения – базовые понятия теоретической грамматики <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – сопоставлять критически оценивать существующие лингвистические концепции, сравнивать языковые явления, находить их сходства и различия – определять фонетические процессы и решать фонетические пропорции – определять типы фразеологизмов, виды синонимов, омонимов, мотивировки, сравнивать языковые явления – определять грамматическое значение и грамматический способ, грамматический строй языка <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками работы с лингвистическими и энциклопедическими словарями – базовыми фонетическими терминами, навыками решения фонетических задач – навыками сопоставления и критического анализа языковых 	лабораторные работы, экзамен

		<p>фактов</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками анализа грамматических единиц 	
13	Педагогическая практика (воспитательная)	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – педагогические основы организации увлекательной деятельности детей <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – готовиться к ярким и значимым мероприятиям – презентовать свои способности <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками организации профессиональной самостоятельной деятельности 	
14	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – общие представления о теоретических и практических основах исследовательской деятельности в образовании <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – по образцу составлять задания для работы с текстом – в устной или письменной форме представлять результаты проделанной работы в виде устных докладов и/или письменных тезисов сообщений <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – общими теоретическими представлениями о закономерностях руководства учебно-исследовательской деятельностью 	
15	Преддипломная практика	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные положения систематизации теоретических и практических знаний – основы для подготовки самостоятельных выводов по исследованию <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – применять знания по систематизации материала – самостоятельно осуществлять оформление вкр согласно ГОСТа <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – готовностью создания условий для проведения систематизации знаний – способностью написания выводов, адекватных результатам, способностью научно оформлять текст вкр 	

2.2. Календарный график формирования компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Семестры									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Педагогика			+	+	+	+				
2	Введение в языкознание	+									
3	Зарубежная литература (второй иностранный язык)				+						
4	Зарубежная литература (первый иностранный язык)			+							
5	История и культура страны изучаемого 1 языка					+					
6	История и культура страны изучаемого 2 языка						+				
7	Основы науки о языке	+									
8	Переводоведение									+	
9	Страноведение и лингвострановедение (второй иностранный язык)						+				
10	Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык)					+					
11	Теория и практика перевода									+	
12	Языкознание		+								
13	Педагогическая практика (воспитательная)				+						
14	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков		+								
15	Преддипломная практика										+

2.3. Матрица оценки сформированности компетенции

№ п/п	Наименование учебных дисциплин и практик	Оценочные средства и формы оценки
1	Педагогика	Реферат. Проекты. Экзамен.
2	Введение в языкознание	Тестирование в рамках рубежных срезов. Амостоятельные работы.
3	Зарубежная литература (второй иностранный язык)	Индивидуальные сообщения на занятиях. Разработка теста по дисциплине. Реферат и презентация. Вопросы к экзамену.
4	Зарубежная литература (первый иностранный язык)	Проверочные работы на лекционных занятиях. Выполнение домашних заданий. Контрольные

		задания на практических занятиях. Тестирование в рамках рубежных срезов. Итоговое собеседование на экзамене.
5	История и культура страны изучаемого 1 языка	Мини-проект. Работа с картографическим материалом. Итоговое собеседование на зачете.
6	История и культура страны изучаемого 2 языка	Реферат. Упражнения. Промежуточный тест. Презентация. Зачет.
7	Основы науки о языке	Тестирование в рамках рубежных срезов. Самостоятельные работы.
8	Переводоведение	Работа на практических занятиях. Контрольные работы по изучаемым темам. СРС. Зачет.
9	Страноведение и лингвострановедение (второй иностранный язык)	Реферат. Упражнения. Промежуточный тест. Презентация. Итоговый тест. Зачет.
10	Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык)	Проверочные работы на лекционных занятиях. Мини-проект. Тестирование в рамках рубежных срезов. Тестовые задания на практических занятиях. Работа с картографическим материалом. Итоговое собеседование на зачете.
11	Теория и практика перевода	Работа на практических занятиях. Контрольные работы по изучаемым темам. СРС. Зачет.
12	Языкознание	Устные ответы на занятиях. Экзамен.
13	Педагогическая практика (воспитательная)	Отчетные мероприятия инструктивных сборов. Педагогический дневник. Отзыв работодателя. Сценарная разработка. План-сетка. Презентация результатов практики.
14	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков	Тестовые задания. Разработка заданий для работы с текстом. Письменные тезисы сообщения. Письменная контрольная работа. Зачет: устная презентация мини-проекта.
15	Преддипломная практика	Индивидуальный план работы на период преддипломной практики. Уточнение введения вкр, уточнение целей, задач, теоретической основы, методов исследования и его прикладной ценности. Уточнение базисных понятий вкр. Обработка и интерпретация материала вкр. Подготовка рубрики заключение вкр. Уточнение библиографического списка вкр. Подготовка выступления по теме вкр.